

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ / SCIENTIFIC COMMITTEE

Νίκος Χατζηνικολάου

Ομότιμος καθηγητής Ιστορίας της Τέχνης,
Πανεπιστήμιο Κρήτης

Nicos Hadjinicolaou

Emeritus Professor of Art History,
University of Crete

Μαρία Κωνσταντουδάκη-Κιτρομηλίδου

Καθηγήτρια Βυζαντινής Αρχαιολογίας,
Πανεπιστήμιο Αθηνών

Maria Constantoudaki-Kitromilides

Professor of Byzantine Archaeology,
University of Athens

Παναγιώτης Ιωάννου

Επίκουρος καθηγητής Ιστορίας της Τέχνης,
Πανεπιστήμιο Κρήτης

Panayotis Ioannou

Assistant Professor of Art History,
University of Crete

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ | ORGANIZED BY



ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΠΕΝΑΚΗ
BENAKI MUSEUM

ΜΕ ΤΗ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
CO-FINANCED BY GREECE AND THE EUROPEAN UNION



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής
Ανάπτυξης



Ελληνική Δημοκρατία
Υπουργείο Πολιτισμού
και Αθλητισμού



Περιφερειακό Επιχειρησιακό
Πρόγραμμα Αττικής



ΧΟΡΗΓΟΣ | SPONSORED BY



ALPHA BANK

ΜΟΝΙΜΟΙ ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΠΕΝΑΚΗ
PERMANENT COMMUNICATION SPONSORS OF THE BENAKI MUSEUM



INTERNATIONAL CONFERENCE

21-23 NOVEMBER 2014, ATHENS

El Greco

FROM CRETE TO VENICE,
TO ROME, TO TOLEDO

PROGRAMME

Creta le dió la vida y los pinceles,
Ζωή πήρε απ' την Κρήτη και χρωστήρες ·
Crete gave him life and the painter's craft,
Toledo mejor patria
πιο ωραία πατρίδα βρήκε στο Τολέδο,
Toledo a better homeland,
donde empieza a lograr,
απ' όπου ξεκινά την αιωνιότητα
where through Death he began
con la muerte eternidades
να κατακτήσει δια του θανάτου
to achieve eternal life

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ / FRIDAY 21.11.2014

πρωί / morning

10.00 ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ / INAUGURAL ADDRESSES

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΑΣΟΥΛΑΣ, ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Constantinos Tasoulas, Minister of Culture

ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ, ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Lina Mendoni, General Secretary - Ministry of Culture

ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕΛΗΒΟΡΡΙΑΣ, ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΜΠΕΝΑΚΗ
Angelos Delivorrias, Director of the Benaki Museum

ΝΙΚΟΣ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
Nicos Hadjinicolaou, President of the Scientific Committee

11.00 Διάλειμμα / Coffee break

Πρόεδρος / President

Ioannis HASSIOTIS

Aristotle University of Thessaloniki

11.30 **Ana Carmen LAVIN**, Museo del Greco, Toledo
Nuevos datos documentales sobre la estancia del Greco en Venecia

12.15 **Giles KNOX**, Indiana University, Bloomington
El Greco and the Challenge of the Altarpiece

13.00 **Grégoire EXTERMANN**, Université de Genève
New Understanding of El Greco's Formation at the Farnese Court: The Role of Guglielmo Della Porta (c. 1510-1577)

Απόγευμα / Afternoon

Πρόεδρος / President

Maria CONSTANTOUDAKI-KITROMILIDES

University of Athens

16.00 **Enrico Maria DAL POZZOLO**, Università degli Studi di Verona
Una proposta per gli esordi di Domenicos Theotokopoulos: una nuova Adorazione dei Magi

16.45 **Lubomir KONEČNÝ**, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague
El Greco and Antiquity

17.30 **Tobias KÄMPF**, Ruhr-Universität Bochum
El Greco and the Agenda of Post-Tridentine Papacy

18.15 Διάλειμμα / Coffee break

18.45 **José RIELLO**, Universidad Autónoma de Madrid
El Greco y los extremos de un género: retratos «hechos de voz», retratos del natural, retratos infamantes

19.30 KEYNOTE LECTURE
Introduction: **Panayotis IOANNOU**, University of Crete
Rudolf PREIMESBERGER, Freie Universität Berlin
Details in El Greco – Mostly Iconographic

ΣΑΒΒΑΤΟ / SATURDAY 22.11.2014

πρωί / morning

Πρόεδρος / President

Fernando MARÍAS

Universidad Autónoma de Madrid

10.00 **Keiko OZAKI**, Universidad Complutense de Madrid
“Los grandes fracasos de El Greco en España” – Las interpretaciones de El Expolio y El Martirio de San Mauricio desde el punto de vista social en el siglo XVI en España

10.45 **Carmen GARRIDO**, Gabinete de Documentación Técnica, Museo del Prado
Los San Pablos de El Greco

11.30 Διάλειμμα / Coffee break

12.00 **Richard KAGAN**, Johns Hopkins University, Baltimore
Toledo, Toledans, and the Republic of Letters

12.45 **Francisco José ARANDA PÉREZ**, Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real
El Greco y los intelectuales cristianopolitanos de Toledo

13.30 **Yannis HADJINICOLAOU**, Humboldt Universität, Berlin
El Greco's Borrones: A European Practice and Theory

Απόγευμα / Afternoon

Πρόεδρος / President

Nicos HADJINICOLAOU

University of Crete

16.30 **Livia STOENESCU**, Texas A&M University, Houston
El Greco's Laocoön and the Dialogue with Classical Art in Toledo's Historical Context

17.00 **Fernando MARÍAS**, Universidad Autónoma de Madrid
Las complejidades del Laocoonte: mitología, historia, poesía, política?

17.30 Διάλειμμα / Coffee break

18.00 **Michail CHATZIDAKIS - Stefan TRINKS**, Humboldt Universität, Berlin
El Greco's Laocoön Revisited. Some New Interpretative Approaches

18.30 ROUND TABLE DISCUSSION
Livia Stoenescu, Fernando Marías, Michail Chatzidakis, Stefan Trink
El Greco's Laocoön

20.00 KEYNOTE LECTURE
Introduction: **Panayotis IOANNOU**, University of Crete
Sylvie DESWARTE-ROSA, École Normale Supérieure, Lyon
Francisco de Holanda et le Greco : coïncidences et divergences

ΚΥΡΙΑΚΗ / SUNDAY 23.11.2014

πρωί / morning

Πρόεδρος / President

Richard KAGAN

Johns Hopkins University, Baltimore

10.00 **Benito NAVARETE**, Fundación Focus-Abéngoa, Sevilla
El Greco y Luis Tristán retratistas

10.45 **Ekaterini KEPETZIS**, Universität zu Köln
A Fabricated Modernist – El Greco as Prototype of the Anti-Academic Artist in French Art Criticism before 1900

11.30 Διάλειμμα / Coffee break

12.00 **Lefteris SPYROU**, Institute for Mediterranean Studies, Rethymno
Τέσσερις Γκρέκο στην Εθνική Πινακοθήκη την περίοδο του Μεσοπολέμου

12.45 **Palma MARTÍNEZ-BURGOS GARCÍA**, Universidad de Castilla –La Mancha, Toledo
La imagen del Greco en el Cine: Mitos y Tópicos

14.00 **Επίσκεψη στο Μουσείο της Ακρόπολης**
Visit to the Acropolis Museum

15.30 Γεύμα / Lunch

Οι ανακοινώσεις στα ισπανικά θα μεταφράζονται ταυτόχρονα στα αγγλικά και στα ελληνικά. Οι ανακοινώσεις στα ελληνικά θα μεταφράζονται ταυτόχρονα στα αγγλικά.

Papers read in Spanish will be simultaneously translated into English and into Greek. Papers read in Greek will be simultaneously translated into English.